



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
24 January 2017
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 28-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 8 декабря 2016 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Джани (Индонезия)

Содержание

Заявление Председателя

Пункт 16 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития (*продолжение*)

Пункт 17 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (*продолжение*)

a) Международная торговля и развитие (*продолжение*)

b) Международная финансовая система и развитие (*продолжение*)

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

c) Снижение риска бедствий (*продолжение*)

f) Конвенция о биологическом разнообразии (*продолжение*)

g) Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (*продолжение*)

h) В гармонии с природой (*продолжение*)

i) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-20800 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 21 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

b) Международная миграция и развитие (*продолжение*)

Пункт 22 повестки дня: Группы стран, находящиеся в особой ситуации (*продолжение*)

a) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (*продолжение*)

Пункт 23 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (*продолжение*)

b) Сотрудничество в области промышленного развития (*продолжение*)

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

c) Снижение риска бедствий (*продолжение*)

d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (*продолжение*)

Пункт 24 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (*продолжение*)

b) Сотрудничество Юг — Юг в целях развития (*продолжение*)

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

a) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (*продолжение*)

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Заявление Председателя

1. **Председатель**, выражая признательность членам Комитета за их исключительно упорную и самоотверженную работу, настоятельно призывает проявлять максимальную гибкость в обсуждении проекта резолюции о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития, которое, как он надеется, можно завершить вечером, с тем чтобы распространить результаты при соблюдении процедуры отсутствия возражений.

2. **Г-н Ремонд** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что редакционные изменения, внесенные в проекты резолюций, вызывают беспокойство: одни из них были предложены в последний момент, вызвав ненужное напряжение, а другие послужили поводом для возобновления предметных дискуссий относительно содержания. Согласованные формулировки порой намеренно делались расплывчатыми. Поскольку принятие ряда проектов резолюций было отложено исключительно из-за отхода от сквозных формулировок, в будущем необходимо следовать минималистскому подходу к редактированию проектов резолюций.

Пункт 16 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития (продолжение) (A/C.2/71/L.15 и A/C.2/71/L.44)

Проекты резолюций об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития (A/C.2/71/L.15 и A/C.2/71/L.44)

3. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/71/L.44](#), представленному Докладчиком Комитета г-ном Сеоане (Перу) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции [A/C.2/71/L.15](#).

4. **Председатель** говорит, что проект резолюции [A/C.2/71/L.44](#) не имеет последствий для бюджета по программам.

5. *Проект резолюции [A/C.2/71/L.44](#) принимается.*

6. *Проект резолюции [A/C.2/71/L.15](#) снимается.*

Устное решение по записке Генерального секретаря, препровождающей доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о коммуникации в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций (A/71/307)

7. **Председатель** предлагает Комитету принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о коммуникации в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций, содержащийся в документе [A/71/307](#).

8. *Решение принимается.*

Пункт 17 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение) (A/C.2/71/L.31 и A/C.2/71/L.54)

Проекты резолюций о содействии развитию международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками с целью способствовать обеспечению устойчивого развития (A/C.2/71/L.31 и A/C.2/71/L.54)

9. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/71/L.54](#), представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Андамби (Кения) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции [A/C.2/71/L.31](#).

10. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

11. **Г-н Андамби** (Кения), внося на рассмотрение устное исправление в проект резолюции, говорит, что в четвертой строке восьмого абзаца преамбулы английского текста должна использоваться согласованная формулировка. Фраза “engage with other States Members of the United Nations” должна быть заменена на “engage other United Nations Member States”.

12. *Проект резолюции [A/C.2/71/L.54](#) с внесенным в него устным исправлением принимается.*

13. **Г-н Долбоу** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции, говорит, что его делегация твердо убеждена в том, что борьба с отмыванием денег, уклонением от уплаты налогов и коррупцией имеет решающее значение для обеспечения устойчивого развития всех государств-членов. Однако вызывает разочарование тот факт, что из-за данного проекта резолюции ослабляется внимание, уделяемое столь важным вопросам, поскольку они поднимаются в слишком загруженном Втором комитете, в то время как для этого существуют более подходящие форумы. Тесное сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций, базирующимися в Вене, особенно с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Конференцией государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, было бы более плодотворным подходом, чем рассмотрение сложных технических вопросов в Комитете.

14. **Г-н Боладжи** (Нигерия) говорит, что принятие проекта резолюции является знаменательным событием для Второго комитета. Незаконные финансовые потоки приводят к сокращению объема ресурсов и доходов, необходимых для финансирования программ по искоренению нищеты, направленных на создание базовой инфраструктуры и поддержку образования для молодежи. Для борьбы с незаконными финансовыми потоками потребуются активное международное сотрудничество и согласованные усилия как развитых, так и развивающихся стран. Он выражает надежду на то, что Группа Всемирного банка и другие структуры Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития, задействуют свой экспертный ресурс в технической области для борьбы с незаконными финансовыми потоками и предоставления необходимой поддержки в целях возвращения похищенных активов с их преобразованием в инструменты устойчивого развития.

15. В докладе Группы высокого уровня по противодействию незаконным финансовым потокам из Африки используется общий термин «незаконные финансовые потоки» для описания любого трансграничного движения капитала, связанного с незаконной деятельностью. Несмотря на постоянные

дискуссии относительно точного охвата и определения термина «незаконные финансовые потоки», все незаконные виды деятельности являются препятствием на пути к развитию и должны осуждаться. Его правительство предпринимает решительные шаги в плане борьбы с незаконными финансовыми потоками. Всем государствам-членам следует приветствовать принятие этой резолюции как элемент глобальных усилий и стратегии по достижению устойчивого развития.

16. Хотя его делегация ожидает опубликования доклада Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития, она в то же время считает, что по вопросу о незаконных финансовых потоках должен быть представлен доклад Генерального секретаря.

17. **Г-жа Саран** (Южная Африка) говорит, что, хотя официальная помощь в целях развития по-прежнему чрезвычайно важна для развивающихся стран, особенно в Африке, борьба с незаконным перемещением денежных средств африканского происхождения является одним из основных приоритетов в рамках усилий по достижению устойчивого и инклюзивного экономического роста на континенте. Проблема незаконных финансовых потоков приводит к уменьшению выгод, которые развивающиеся страны могут получить от торговли, в особенности сырьевыми товарами, которая является движущей силой инвестиционной деятельности, экономического роста и социального развития. Борьба с незаконными финансовыми потоками, особенно происходящими из Африки, должна стоять на первом месте в рамках международных усилий, связанных с финансированием развития. Правительства должны способствовать обеспечению транспарентности транснациональных корпораций, предотвращать и выявлять случаи трансграничного уклонения от уплаты налогов и не допускать махинаций с ценами и счетами. Для сравнения коррупция играет незначительную роль в незаконных финансовых потоках, и на ней не следует заострять внимание как на главной проблеме.

18. В своем специальном заявлении о незаконных финансовых потоках Ассамблея Африканского союза обязалась положить конец незаконным финансовым потокам в Африке с одновременным выявлением и возвращением доходов, утраченных в резуль-

тате незаконного бегства капитала, что позволит достичь целей в области развития континента. Вместе с тем, поскольку Африка продолжает ежегодно терять по линии незаконных финансовых потоков до 150 млрд. долл. США, решающее значение будет иметь международное и межправительственное сотрудничество.

19. Оратор выражает обеспокоенность в связи с тем, что на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь не представит доклад о незаконных финансовых потоках, и надеется, что это не станет установившейся практикой. Доклад Генерального секретаря не следует рассматривать как конфликтующий с докладом Межучрежденческой целевой группы, поскольку каждый из них имеет собственный мандат. Организация Объединенных Наций призвана направлять международные усилия на борьбу с незаконными финансовыми потоками, что позволит развивающимся странам обратить вспять существующую тенденцию и разработать собственные методы борьбы с этим бедствием. Поскольку международному сообществу следует прилагать больше усилий в этом направлении, она настоятельно призывает Второй комитет и далее включать вопрос о незаконных финансовых потоках в свою повестку дня.

20. *Проект резолюции A/C.2/71/L.31 снимается.*

а) Международная торговля и развитие
(продолжение) (A/C.2/71/L.29 и A/C.2/71/L.57)

Проекты резолюций о международной торговле и развитии (A/C.2/71/L.29 и A/C.2/71/L.57)

21. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.57, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Андамби (Кения) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.29. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

22. **Г-н Момени** (Исламская Республика Иран), координатор, внося устную поправку, говорит, что в пункте 11 английского текста фразу “multilateral trade agreements” следует заменить на “plurilateral trade agreements”. Этот пункт должен заканчиваться фразой «и соответствовали многосторонним торговым соглашениям Всемирной торговой организа-

ции». В пункте 27 следует исключить из текста в седьмой строке фразу «Всемирной торговой организации» перед словами «в части, касающейся стран с малой экономикой».

23. *Проект резолюции A/C.2/71/L.57 с внесенными в него устными поправками принимается.*

24. **Г-н Долбоу** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции, говорит, что содействие торговле является неотъемлемой частью достижения целей в области устойчивого развития. Хотя его делегация не будет блокировать достижение консенсуса, она не согласна с пунктами 9 и 12; для Соединенных Штатов эти пункты не будут служить прецедентом применительно к любым случаяемым в будущем документам. Данная резолюция не затрагивает возможных ограничений по международному праву и соглашениям, касающихся свободы действий в политике, равно как и не затрагивает права государств принимать меры в области торговли. Что касается пункта 9, то ссылка только на решение министров стран — членов Всемирной торговой организации (ВТО) о государственных запасах для целей продовольственной безопасности является некорректной, поскольку при этом не упоминаются другие не менее важные решения ВТО, также способствующие развитию, такие как решение министров об экспортной конкуренции. Все решения ВТО принимаются всеми членами ВТО; поэтому, как представляется, выбор формулировки в пункте 9 мотивирован политической повесткой дня, а не подлинным стремлением к развитию. Что же касается пункта 12, то право членов ВТО использовать возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязанностей как членов ВТО не меняется в зависимости от степени их развития. Его делегация отвергает любое толкование этого пункта, подразумевающее преимущественную силу прав одних членов ВТО по отношению к правам других.

25. *Проект резолюции A/C.2/71/L.29 снимается.*

б) Международная финансовая система и развитие (продолжение) (A/C.2/71/L.30 и A/C.2/71/L.58)

Проекты резолюций о международной финансовой системе и развитии (A/C.2/71/L.30 и A/C.2/71/L.58)

26. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.58, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Андамби (Кения) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.30. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

27. **Г-н Абебе** (Эфиопия), координатор, говорит, что было достигнуто согласие относительно исключения ссылки на страны, находящиеся под иностранной оккупацией. Кроме того, в пятой строке двенадцатого абзаца преамбулы слово «также» следует заменить словом «включая».

28. *Проект резолюции A/C.2/71/L.58 с внесенными в него устными поправками принимается.*

29. **Г-н Сингер** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции, говорит, что, хотя его делегация присоединяется к консенсусу, она хотела бы подчеркнуть, что данная резолюция не создает и не затрагивает права и обязанности государств по международному праву. Он с обеспокоенностью отмечает, что в проекте резолюции дважды употребляется термин «справедливый». Поскольку Соединенные Штаты признают важность всеобщего доступа к открытым и прозрачным рынкам, необходимо избегать любого неумышленного толкования термина «справедливый» как подразумевающей субъективную оценку справедливости, с тем чтобы не допускать возникновения непреднамеренных экономических последствий.

30. Что касается пункта 2, то в ссылке на «справедливый экономический рост» отсутствует ясность, и она предполагает субъективную оценку того, необходимо ли менять стратегические решения, принятые независимыми от Организации Объединенных Наций учреждениями. Давняя позиция его делегации заключается в том, что, поскольку международные валютные, финансовые и торговые учреждения функционируют независимо от Организации Объединенных Наций, выражение в резо-

люциях Генеральной Ассамблеи мнений об их деятельности является неуместным.

31. Что касается пунктов 4 и 5, то его делегация уже давно выступает за проведение на основе консенсуса упорядоченной реструктуризации суверенной задолженности в условиях определенности договорных отношений. При пересмотре условий договоров как кредиторы, так и суверенные должники должны сотрудничать друг с другом для достижения добровольного урегулирования на основе консенсуса; переговоры по реструктуризации должны проходить таким образом, чтобы обе стороны могли обращаться в суды для обеспечения соблюдения условий договоров.

32. Что же касается пункта 12, то Соединенные Штаты решительно не согласны с тем, что многосторонние банки развития должны предоставлять льготное финансирование для достижения целей в области устойчивого развития всем развивающимся странам, испытывающим дефицит финансовых средств. Финансирование на льготных условиях должно выделяться тем странам, которые в наименьшей степени способны финансировать собственное развитие. Кроме того, его делегация решительно не согласна с призывом к предоставлению «помощи на гибких условиях, предусматривающих ускоренное выделение основного объема средств уже на начальном этапе» без учета финансовой устойчивости учреждений, воздействия на процесс развития и влияния такой помощи на сокращение масштабов нищеты, а также способности стран-получателей освоить такую помощь, в том числе благодаря проведению надлежащей макроэкономической политики. Это предложение не является устойчивым в финансовом отношении и, более того, может квалифицироваться как призыв к многосторонним банкам развития не следовать высоким социальным, экологическим и фидуциарным стандартам, которые являются неременным условием достижения устойчивого развития. Для того чтобы быть эффективной в плане содействия долгосрочному развитию, поддержка со стороны многосторонних банков развития и других доноров должна способствовать изменению поведения и среды, которые являются первопричиной недостаточной степени развития.

33. Включение формулировки об односторонних экономических мерах в пункт 33 вызывает сожаление. Адресные экономические санкции иногда являются эффективным средством достижения внешнеполитических целей. Соединенные Штаты применяют экономические санкции в целях восстановления верховенства права, обеспечения уважения прав человека и основных свобод, а также предотвращения угроз международной безопасности. Его страна вправе использовать свою торговую и коммерческую политику в качестве инструмента для достижения таких целей. Некоторые из основных сторонников упомянутой формулировки в проекте резолюции также вводили односторонние санкции в отношении других государств-членов. Его делегация считает, что адресные экономические санкции могут быть приемлемой, эффективной и легитимной альтернативой применению силы. Санкции, вводимые Соединенными Штатами, соответствуют международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций.

34. *Проект резолюции A/C.2/71/L.30 снимается.*

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие (продолжение)

с) Снижение риска бедствий (продолжение) (A/C.2/71/L.13 и A/C.2/71/L.39)

Проект резолюции о действенной глобальной стратегии реагирования для преодоления последствий явления Эль-Ниньо (A/C.2/71/L.13 и A/C.2/71/L.39)

35. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.39, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.13. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

36. *Проект резолюции A/C.2/71/L.39 принимается.*

37. *Проект резолюции A/C.2/71/L.13 снимается.*

ф) Конвенция о биологическом разнообразии (продолжение) (A/C.2/71/L.7 и A/C.2/71/L.42)

Проекты резолюций о деятельности по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и ее вкладе в обеспечение устойчивого развития (A/C.2/71/L.7 и A/C.2/71/L.42)

38. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.42, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.7. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

39. *Проект резолюции A/C.2/71/L.42 принимается.*

40. *Проект резолюции A/C.2/71/L.7 снимается.*

г) Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (продолжение) (A/C.2/71/L.5 и A/C.2/71/L.45)

Проекты резолюций по докладу Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/C.2/71/L.5 и A/C.2/71/L.45)

41. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.45, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.5. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

42. **Г-н Кальво Кальво** (Коста-Рика), координатор, говорит, что формулировка десятого абзаца преамбулы должна быть скорректирована с учетом сквозных формулировок. Соответственно, она должна иметь следующий вид: «с удовлетворением отмечая Парижское соглашение и его раннее вступление в силу, обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнить все его положения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно

документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении».

43. *Проект резолюции A/C.2/71/L.45 с внесенными в него устными поправками принимается.*

44. *Проект резолюции A/C.2/71/L.5 снимается.*

h) В гармонии с природой (продолжение)
(A/C.2/71/L.8 и A/C.2/71/L.50)

Проекты резолюций по теме «В гармонии с природой» (A/C.2/71/L.8 и A/C.2/71/L.50)

45. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.50, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.8. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

46. *Проект резолюции A/C.2/71/L.50 принимается.*

47. *Проект резолюции A/C.2/71/L.8 снимается.*

i) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии (продолжение)
(A/C.2/71/L.11 и A/C.2/71/L.40)

Проекты резолюций об обеспечении доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех (A/C.2/71/L.11 и A/C.2/71/L.40)

48. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.40, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.11. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

49. **Г-жа Юречко** (Словения), координатор, говорит, что шестой абзац преамбулы английского текста должен быть приведен в соответствие с согласованной сквозной ссылкой на Парижское соглашение; соответственно фразу “parties to the Agreement” следует заменить на “its parties”. В двенадцатом абзаце преамбулы английского текста слово “includes” следует заменить на “will include”. В тринадцатом пункте преамбулы английского следует убрать запя-

тую после фразы “Sustainable Energy for All” и заменить фразу “have given strong momentum” на “has given strong momentum”. В пункте 13 английского текста запятую после слова “dissemination” следует заменить на союз “and”. Наконец, в пункте 20 английского текста следует исключить фразу “and also calls for”.

50. *Проект резолюции A/C.2/71/L.40 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

51. **Г-жа Энгельбрехт Шадтлер** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация присоединяется к консенсусу по проекту резолюции исходя из своей традиционной поддержки Группы 77 и Китая. Тем не менее, как и в случае с итоговым документом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») под названием «Будущее, которого мы хотим» (A/RES/66/288), ее делегация не может поддержать содержащиеся в проекте резолюции ссылки на инициативу Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех», поскольку государства-члены не предоставляли мандата на ее разработку и поскольку по ней не проводились консультации с государствами-членами и она не была ими одобрена. В рамках этой инициативы не учитываются переговоры правительств по данному вопросу и предлагаются стратегии, которые подрывают суверенитет государств-членов и могут привести к образованию диспропорций на рынке, способных создать препятствия для торговли углеводородами и продуктами их переработки.

52. У ее делегации также имеются оговорки в отношении ссылки на «современные услуги в сфере энергоснабжения», что подразумевает использование новых технологий без необходимой оценки их применения в национальном контексте и приоритетов развития технологий. Кроме того, как было отмечено на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, исходя из своей конституции Боливарианская Республика Венесуэла квалифицирует упоминание об отмене субсидий на ископаемые виды топлива как вмешательство в политику государств. Ее делегация не может также согласиться со ссылкой на низкоуглеродную экономику. Боливарианская Республика Венесуэла не примет никаких оценок, мониторинга, отчетности и обзоров, касающихся ее национальной энер-

гетической политики, равно как и мер, представляющих собой посягательство на ее национальный суверенитет. Кроме того, действия, указанные в пункте 12 проекта резолюции, существенным образом отличаются от действий, согласованных в рамках Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план).

53. *Проект резолюции A/C.2/71/L.11 снимается.*

Пункт 21 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение)

б) Международная миграция и развитие (продолжение) (A/C.2/71/L.25 и A/C.2/71/L.48)

Проекты резолюций о международной миграции и развитии (A/C.2/71/L.25 и A/C.2/71/L.48)

54. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/71/L.48](#), представленному заместителем Председателя Комитета г-жой Нипомичи (Республика Молдова) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции [A/C.2/71/L.25](#).

55. **Г-жа Эрити** (секретарь Комитета), зачитывая заявление в связи с проектом резолюции [A/C.2/71/L.48](#) в соответствии с правилом 153 правил процедуры, говорит, что касательно просьб, содержащихся в пунктах 9, 34 и 35 проекта резолюции, имеется понимание, что все вопросы, относящиеся к межправительственной конференции по международной миграции, которая состоится в 2018 году, и третьему диалогу на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, который будет проведен в первой половине 2019 года, включая сроки, формат, организацию и сферу охвата, еще только предстоит решить. Поэтому пока не представляется возможным оценить предполагаемые финансовые последствия, связанные с обслуживанием заседаний и подготовкой документации. Как только будет принято решение относительно порядка проведения, формата и организации заседаний, Генеральный секретарь представит согласно правилу 153 соответствующую смету расходов. Таким образом, принятие данного проекта резолюции не будет иметь никаких финансовых последствий для текущего бюджета по программам.

56. *Проект резолюции A/C.2/71/L.48 принимается.*

57. **Г-н Сингер** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции, говорит, что иммиграция значительно обогатила Соединенные Штаты, и они с удовлетворением присоединяются к консенсусу по данному проекту резолюции и принимают участие в дискуссиях по глобальной миграции как в Организации Объединенных Наций, так и на других площадках, в том числе в рамках Глобального форума по миграции и развитию. Его делегация намерена принять активное участие в подготовке к принятию в 2018 году нового глобального договора о безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции и в третьем диалоге на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии в 2019 году. Тем не менее, присоединяясь к консенсусу, его делегация хотела бы подчеркнуть, что ни проект резолюции [A/C.2/71/L.48](#), ни любые другие проекты резолюций, принятые Вторым комитетом, не изменят обязательств Соединенных Штатов и других государств по договорному праву или международному обычному праву и не будут в обязательном порядке отражать их. В отношении пунктов 15 и 17 его делегация обращает внимание на то, что во многих государствах-членах частные финансовые учреждения, а не государственные структуры определяют стоимость денежных переводов.

58. Хотя Соединенные Штаты по-прежнему твердо привержены делу защиты прав человека всех людей и борьбы с расовой дискриминацией, ксенофобией, нетерпимостью и фанатизмом, они хотели бы разъяснить свою позицию по пункту 26, в котором содержится настоятельный призыв к государствам принимать меры по предотвращению насильственных преступлений на почве ненависти или других преступных актов враждебности, направленных против мигрантов. Этот пункт не следует неверно толковать как препятствующий свободному выражению мнений в отношении политики или даже отвратительных ненавистнических взглядов и мировоззрений; напротив, он должен рассматриваться в свете эффективных международно-правовых средств защиты свободы выражения мнений.

59. *Проект резолюции A/C.2/71/L.25 снимается.*

Пункт 22 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации (продолжение)

а) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (продолжение) (A/C.2/71/L.26 и A/C.2/71/L.52)

Проекты резолюций о последующей деятельности по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/C.2/71/L.26 и A/C.2/71/L.52)*

60. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.52*, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Андамби (Кения) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.26. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

61. *Проект резолюции A/C.2/71/L.52* принимается.*

62. *Проект резолюции A/C.2/71/L.26 снимается.*

Устное решение в отношении записки Генерального секретаря по Банку технологий для наименее развитых стран (A/71/363)

63. **Председатель** предлагает Комитету принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую проект устава Банка технологий для наименее развитых стран (A/71/363).

64. *Решение принимается.*

Пункт 23 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (продолжение)

б) Сотрудничество в области промышленного развития (продолжение) (A/C.2/71/L.22 и A/C.2/71/L.49)

Проекты резолюций о сотрудничестве в области промышленного развития (A/C.2/71/L.22 и A/C.2/71/L.49)

65. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.49, представленному заместителем Председателя Комитета г-жой Нипомичи (Республика Молдова) по

итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.22. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

66. **Г-жа Дали** (Гайана), координатор, говорит, что формулировки в нескольких пунктах проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/71/L.49, следует изменить, с тем чтобы вернуться к формулировкам, согласованным в рамках консенсусного документа. В частности, тринадцатый, четырнадцатый и шестнадцатый абзацы преамбулы документа A/C.2/71/L.49 следует заменить соответственно тринадцатым абзацем преамбулы, тринадцатым (bis) абзацем преамбулы и пятнадцатым абзацем преамбулы консенсусного документа. Кроме того, пункты 9, 19, 30, 31, 32, 33 и 34 документа A/C.2/71/L.49 следует заменить соответственно пунктами 9, 19, 29 bis, 29 ter, 30, 31 и 32 консенсусного документа.

67. *Проект резолюции A/C.2/71/L.49 с внесенными в него устными поправками принимается.*

68. **Г-н Сингер** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции, говорит, что, хотя его делегация с удовлетворением присоединяется к консенсусу по данному проекту резолюции, он хотел бы прояснить ее позицию в отношении передачи технологий. Соединенные Штаты твердо убеждены в том, что эффективная защита и соблюдение прав интеллектуальной собственности обеспечивают важнейшие стимулы, необходимые для инновационной деятельности, которая позволит миру решать как нынешние, так и будущие задачи в области здравоохранения, окружающей среды и развития. В их понимании содержащиеся в проекте резолюции ссылки на передачу технологий или доступ к ним относятся к добровольной передаче технологий на взаимно согласованных условиях, а все ссылки на доступ к информации или знаниям относятся к информации или знаниям, доступ к которым обеспечен с санкции их законного владельца. Что касается любых содержащихся в проекте резолюции ссылок на поддержку местного и регионального промышленного развития и производственно-сбытовых цепочек, то его делегация хотела бы четко указать на то, что такая поддержка должна соответствовать международным обязательствам государств, в том числе их обязательствам в рамках

ВТО, и не должна усугублять растущую проблему глобальных избыточных мощностей.

69. *Проект резолюции A/C.2/71/L.22 снимается.*

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие
(*продолжение*)

с) Снижение риска бедствий (*продолжение*)
(A/C.2/71/L.9 и A/C.2/71/L.43)

Проекты резолюций о снижении риска бедствий (A/C.2/71/L.9 и A/C.2/71/L.43)

70. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/71/L.43, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.9. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам. Насколько он понимает, Комитет желает отступить от соответствующего положения правила 120 правил процедуры, с тем чтобы рассмотреть этот проект резолюции на текущем заседании.

71. *Решение принимается.*

72. **Г-н Гонсалес-Вальдивиа** (Чили), координатор, говорит, что фразу «когда это практически осуществимо» в конце пункта 9 следует заменить фразой «если это практически осуществимо».

73. *Проект резолюции A/C.2/71/L.43 с внесенными в него устными поправками принимается.*

74. *Проект резолюции A/C.2/71/L.9 снимается.*

d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (*продолжение*) (A/C.2/71/L.17 и A/C.2/71/L.51)

Проекты резолюций об охране глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/C.2/71/L.17 и A/C.2/71/L.51)

75. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.51, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.17. Данный проект резолю-

ции не имеет последствий для бюджета по программам.

76. **Г-жа Бурдлофф** (Франция), сокоординатор, говорит, что содержащуюся в третьем пункте преамбулы ссылку на статью 2 (2) Парижского соглашения следует заменить ссылкой на статью 2.2 для обеспечения соответствия формату нумерации в Соглашении.

77. *Проект резолюции A/C.2/71/L.51 с внесенными в него устными поправками принимается.*

78. *Проект резолюции A/C.2/71/L.17 снимается.*

Пункт 24 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (*продолжение*)

b) Сотрудничество Юг — Юг в целях развития (*продолжение*) (A/C.2/71/L.16 и A/C.2/71/L.61)

Проекты резолюций о сотрудничестве Юг — Юг в целях развития (A/C.2/71/L.16 и A/C.2/71/L.61)

79. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/71/L.61, представленному Докладчиком Комитета г-ном Се-оане (Перу) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.16.

80. **Г-жа Эрити** (секретарь Комитета), зачитывая заявление в связи с проектом резолюции A/C.2/71/L.61 согласно правилу 153 правил процедуры, говорит, что в отношении просьб, содержащихся в пункте 30, имеется понимание, что все вопросы, касающиеся конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг, которая состоится в 2019 году, включая сроки, формат, организацию и сферу охвата, еще только предстоит решить. Поэтому пока не представляется возможным оценить предполагаемые финансовые последствия, связанные с обслуживанием заседаний и подготовкой документации. Как только будет принято решение относительно порядка проведения, формата и организации конференции, Генеральный секретарь представит согласно правилу 153 соответствующую смету расходов. Таким образом принятие данного проекта резолюции не будет иметь никаких финансовых последствий для текущего бюджета по программам.

81. **Г-н Лархмаид** (Марокко), сокоординатор, и **г-н Конрад** (Чехия) обращают внимание на незначительные редакционные изменения в пунктах 30 и 27, соответственно.

82. *Проект резолюции A/C.2/71/L.61 с внесенными в него устными поправками принимается.*

83. **Г-н Сингер** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции, говорит, что Соединенные Штаты обеспечивают политическую и финансовую поддержку полезной работы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества Юг — Юг. Именно в этом контексте его делегация присоединяется к консенсусу по данному проекту резолюции. В то же время она хотела бы разъяснить свою позицию в отношении некоторых последних изменений в работе Организации по линии сотрудничества Юг — Юг в целях развития. В 2015 году стало известно, что некоторые лица как внутри, так и за пределами Организации Объединенных Наций совершали противоправные и незаконные действия в связи с этой работой. По результатам нескольких расследований и ревизии, проведенных структурами Организации Объединенных Наций, были выявлены уязвимые места в части того, каким образом проводилась такая работа, включая недостаточную транспарентность и подотчетность и нечеткий порядок подчиненности, а также расплывчатые правила и положения, регулирующие деятельность основных структур Организации Объединенных Наций, в том числе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг и Комитета Организации Объединенных Наций высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг. Хотя Управление приняло меры к выполнению рекомендаций ревизоров, некоторые основные рекомендации остаются невыполненными главным образом потому, что они выходят за рамки компетенции каждой отдельной структуры.

84. Для того чтобы любые усилия по реформированию увенчались успехом, все подразделения Организации Объединенных Наций, участвующие в сотрудничестве Юг — Юг, должны будут работать сообща под руководством Генерального секретаря, что позволит произвести некоторые фундаментальные изменения в рамках всей системы. В этой связи

его делегация, действующая в сотрудничестве со многими другими, просит Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор деятельности Организации по линии сотрудничества Юг — Юг и вынести рекомендации относительно конкретных мер по реформированию, призванных устранить системные недостатки в участвующих структурах и в методах управления ими. Она просит Генерального секретаря провести такой обзор в консультации с Управлением служб внутреннего надзора и Управлением ревизии и расследований ПРООН; она просит также, чтобы он выдвинул успешное осуществление мер по реформированию в качестве предварительного условия для предоставления дополнительных ресурсов по линии обеспечиваемого Организацией Объединенных Наций сотрудничества Юг — Юг, а также рассмотрел возможность назначения специального представителя по вопросам сотрудничества Юг — Юг.

85. Что же касается пункта 30 проекта резолюции, то его делегация исходит из того, что конференция высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг, которая состоится в Буэнос-Айресе в 2019 году, будет полностью финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. Применительно к пунктам данной резолюции, относящимся к передаче технологий, его делегация вновь заявляет о своей позиции, изложенной ранее в связи с проектом резолюции A/C.2/71/L.49 и касающейся прав интеллектуальной собственности, добровольной передачи технологий и доступа к информации и знаниям.

86. *Проект резолюции A/C.2/71/L.16 снимается.*

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие
(продолжение)

а) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию
(продолжение) (A/C.2/71/L.19/Rev.1)

Проект резолюции об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (A/C.2/71/L.19/Rev.1)

87. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#), представленному Таиландом от имени Группы 77 и Китая. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

88. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#).

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Ма-

рокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Австралия, Исландия, Канада, Лихтенштейн, Новая Зеландия, Норвегия, Турция, Швейцария.

89. Проект резолюции [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#) принимается 113 голосами против 42 при 8 воздержавшихся.

90. **Г-жа Зольцера** (Словакия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов и отмечая, что эти государства проголосовали против проекта резолюции, говорит, что вызывает сожаление тот факт, что консенсус по тексту не был достигнут, несмотря на огромные усилия сторон, принимавших участие в переговорах по нему. Европейский союз по-прежнему считает, что ежегодное рассмотрение резолюции по Повестке дня на XXI век является необоснованным. Резолюции по

этому вопросу уже достигли своей цели, поспособствовав составлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Хотя Повестка дня на XXI век и является важной вехой на пути к устойчивому развитию, нет необходимости ежегодно напоминать о ее значении. На данном этапе Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свои усилия на осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. При этом продолжение ежегодных обзоров осуществления Повестки дня на XXI век может привести к отвлечению ценных ресурсов от этих усилий.

91. Действуя в духе компромисса, государства — члены Европейского союза готовы рассмотреть резолюцию, которая должна быть представлена в 2019 году на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, после завершения первого полного цикла политического форума высокого уровня по устойчивому развитию. Они считают, что для подготовки Генеральным секретарем любого доклада по вопросам, упомянутым в пункте 14 текста, содержащегося в документе [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#), потребуется больше времени по сравнению с отведенным сроком, и поэтому они не могут согласиться с предложением Группы 77 и Китая о сохранении практики рассмотрения и доклада Генерального секретаря, и подпункта, посвященного Повестке дня на XXI век, на семьдесят второй сессии. В попытке достичь компромисса государства — члены Европейского союза, несмотря на оговорки, согласились с включением ряда других пунктов в текст координатора и надеялись, что их справедливый, прагматичный и логичный подход будет положительно воспринят. Отклонение этого текста Группой 77 и Китая вызывает сожаление.

92. Европейский союз, неоднократно проявлявший гибкость по ключевым вопросам, находит прискорбным то, что после многих лет конструктивного сотрудничества по резолюциям, касающимся Повестки дня на XXI век, не удалось принять нынешний текст без голосования. Европейский союз по-прежнему полностью привержен участию в конструктивных дискуссиях в целях обновления и согласования работы Второго комитета с учетом самых последних одобренных на высоком уровне знаковых результатов в сфере устойчивого развития. Он стремится делать это приемлемым для всех ответствующих сторон образом, принимая во вни-

мание то, что работа Комитета может быть шире работы, связанной с Повесткой дня на период до 2030 года.

93. **Г-жа Лё** (Норвегия) говорит, что отсутствие согласия по последним двум пунктам проекта резолюции обусловило невозможность достижения консенсуса по данному тексту, и поэтому ее делегация не смогла проголосовать за вариант, содержащийся в документе [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#). Она решила воздержаться при голосовании по нескольким причинам. В предыдущие годы резолюция по Повестке дня на XXI век была чрезвычайно важна — не в последнюю очередь потому, что она способствовала реализации ряда решений, принятых на Конференции «Рио+20». Однако теперь данная резолюция выполнила свою задачу, и делегация оратора не видит необходимости в ежегодном возвращении к ней, особенно с учетом необходимости сосредоточения времени и ресурсов на наиболее важных вопросах. В порядке достижения компромисса Норвегия была готова согласиться на то, чтобы в 2019 году вернуться к резолюции по Повестке дня на XXI век, однако этот компромисс, к сожалению, не был принят всеми сторонами. Что касается просьбы о представлении доклада, содержащейся в пункте 14, то ее делегация полагает, что Секретариату следует сосредоточить свои ограниченные ресурсы на последующей деятельности и обзоре в связи с Повесткой дня на период до 2030 года и Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития.

94. Ее делегация решила воздержаться при голосовании, а не проголосовать против проекта резолюции, поскольку в ходе неофициальных консультаций была проявлена гибкость по сложным вопросам, и эти консультации в основном прошли в конструктивном и доброжелательном ключе. Она хотела бы поблагодарить коллег-переговорщиков и координатора. Она хотела бы также заверить Комитет в том, что Норвегия по-прежнему полностью привержена осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

95. **Г-н Секигучи** (Япония) говорит, что резолюции по Повестке дня на XXI век достигли постав-

ленных целей, и практику ежегодного рассмотрения таких резолюций следует прекратить. Повестка дня на период до 2030 года и Аддис-Абебская программа действий обеспечивают всеобъемлющую основу для защиты планеты, позволяющую в то же время искоренить нищету во всем мире, и теперь международному сообществу следует сосредоточиться исключительно на их осуществлении. Второй комитет призван сыграть ключевую роль в связи с историческими соглашениями, достигнутыми в 2015 году; он должен продемонстрировать, что государства — члены Организации Объединенных Наций могут объединиться для осуществления новой всеобщей повестки дня. Что касается проекта резолюции, то его делегация могла бы поддержать предложенный 18 ноября текст координатора проекта резолюции, в котором был отражен приемлемый компромисс между различными мнениями. Он благодарит координатора проекта резолюции и координатора Группы 77 и Китая за их конструктивный подход и за их огромные усилия по достижению консенсуса и выражает сожаление в связи с тем, что эти усилия не увенчались успехом.

96. **Г-н Сингер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя его делегация по-прежнему твердо привержена делу стимулирования и достижения устойчивого развития, она была вынуждена просить о проведении голосования по проекту резолюции и проголосовать против него, поскольку данная резолюция не будет способствовать достижению общих целей государств-членов, а, напротив, подорвет их коллективную способность акцентировать внимание на наиболее насущных экономических, социальных и экологических задачах, стоящих перед миром в целом. В ходе не увенчавшихся успехом дискуссий по активизации работы Второго комитета, которые состоялись ранее в этом году, его делегация уже подчеркивала, что Комитет должен оставаться важнейшим форумом для конструктивного рассмотрения глобальных приоритетов в области развития. Однако он не сможет выполнять эту функцию, если будет расходовать свое ограниченное время и ресурсы на резолюции, в которых лишь повторяются предыдущие политические обязательства и ранее согласованные формулировки. В то же время его делегация высоко оценивает усилия координатора проекта резолюции и координатора Группы 77 и Китая, направленные на выработку

общей позиции, и хотела бы подчеркнуть, что результат ее голосования обусловлен не их работой, а содержанием проекта резолюции.

97. Резолюции по Повестке дня на XXI век способствовали продвижению вперед международных переговоров по устойчивому развитию и заложили основу для Повестки дня на период до 2030 года. Однако они уже выполнили свою задачу, и более не существует никаких веских оснований для того, чтобы принимать такие резолюции. Архитектура последующей деятельности и обзоров в связи с целями устойчивого развития уже создана, а соответствующая стратегия была благосклонно воспринята. Кроме того, хотя некоторые делегации, по-видимому, стремятся использовать резолюции по Повестке дня на XXI век для стимулирования новой глобальной дискуссии по рациональным моделям потребления и производства, для этой цели уже существует стратегия — Десятилетняя стратегия действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства, — которая была согласована по результатам длительных и зачастую напряженных дебатов в Комиссии по устойчивому развитию и на Конференции «Рио+20». Его делегация решительно поддерживает эту стратегию и не видит смысла в поощрении дублирующих дискуссий в Генеральной Ассамблее.

98. **Г-н Криптон** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что, хотя Канада, Австралия и Новая Зеландия воздержались при голосовании по данному проекту резолюции, они не поддерживают его и выражают серьезные сомнения по поводу целесообразности дальнейшего принятия резолюций по Повестке дня на XXI век, когда уже сформулированы цели в области устойчивого развития. Они обеспокоены также попыткой позиционировать резолюции по Повестке дня на XXI век как механизм Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности и обзору в связи с Повесткой дня на период до 2030 года. Тем не менее делегации трех стран хотели бы отметить героические усилия координатора проекта резолюции и ведущего переговорщика Группы 77 и Китая, которые продемонстрировали творческий подход, уважительное отношение и терпение, что позволило устранить подавляющее большинство трудностей, которые мешали достижению консенсуса.

99. Второй комитет рискует утратить актуальность свое деятельности, если все его члены не смогут провести критический анализ перечня резолюций, составляющих его повестку дня, особенно в свете принятия Генеральной Ассамблеей документов исторического значения — Повестки дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий и других соответствующих итоговых документов. Канада, Австралия и Новая Зеландия по-прежнему готовы и открыты к сотрудничеству с государствами-членами, приверженными тому, чтобы Второй комитет сосредоточил свои усилия на реалистичных решениях наиболее насущных задач, стоящих перед международным сообществом.

100. **Г-жа Памаранон** (Таиланд), выступая с общим заявлением после голосования от имени Группы 77 и Китая, говорит, что государства-члены несут ответственность за обеспечение того, чтобы работа Второго комитета оставалась актуальной и отвечала целям масштабной глобальной повестки дня по искоренению нищеты и устойчивому развитию с учетом незавершенной работы и существующих механизмов и стратегий. Вызывает сожаление тот факт, что основная причина, по которой не был достигнут консенсус по данному проекту резолюции, связана с периодичностью принятия резолюции и с попытками перенести процесс активизации работы Генеральной Ассамблеи на основную работу Второго комитета. Ни на одном из этапов Группе 77 и Китая не была предоставлена четкая, объективная и фактологически обоснованная информация о причине изменения периодичности принятия данной резолюции; желание сделать это, как представляется, обусловлено тем фактором, который кое-кто квалифицирует как неудовлетворительный результат состоявшихся ранее в этом году дискуссий по активизации работы.

101. Группа 77 и Китая выполнила свое обязательство по своевременному представлению текста проекта и даже сделала это заблаговременно. Вызывает сожаление тот факт, что координатор резолюции был назначен только спустя почти две недели после ее представления. Авторы неоднократно, но безуспешно пытались разъяснить значение и актуальность данного проекта резолюции и указать на те области, в которых она может принести дополнительную пользу, включая рациональное потребление и производство, а также водоснабжение и сани-

тарию: эти две области остались практически не затронутыми в работе Генеральной Ассамблеи. Реакция со стороны партнеров из числа развитых стран оказалась интересной и показательной: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебская программа действий и политический форум высокого уровня охватывают все аспекты предыдущих конференций по устойчивому развитию.

102. Группа 77 и Китая сделала все возможное в плане проявления гибкости, в том числе согласилась с текстом координатора проекта резолюции, в который не были включены ее предложения по подпункту повестки дня семьдесят второй сессии Ассамблеи и представлению доклада Генеральным секретарем. Группа глубоко разочарована и обеспокоена отсутствием поддержки со стороны некоторых партнеров в отношении концепции рационального потребления и производства, которая четко связана с Повесткой дня на XXI век, Йоханнесбургским планом и итоговым документом Конференции «Рио+20» и оформлена на их основе. Она стремилась к тому, чтобы этому вопросу было уделено надлежащее внимание в целях обеспечения того, чтобы Повестка дня на период до 2030 года в целом получила необходимую политическую поддержку Генеральной Ассамблеи. Она выражает надежду на то, что все государства-члены будут участвовать в будущих переговорах, проявляя самоотверженность и открытость, с тем чтобы никто не был обойден вниманием.

103. **Г-жа Арриета Мунгия** (Мексика), координатор, выражая признательность всем делегациям, которые в позитивном и гибком ключе участвовали в консультациях по данному проекту резолюции, говорит, что ее делегация воспринимает активизацию работы Второго комитета как долгий путь, на который решили вступить все государства-члены. Мексика подтверждает свою готовность оказывать поддержку и конструктивно сотрудничать в интересах выполнения этой конструктивной задачи.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.